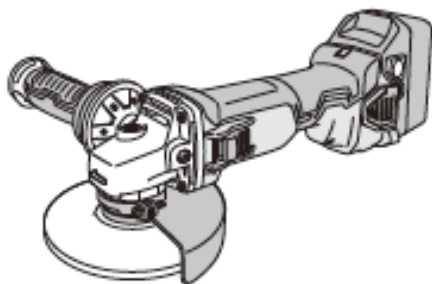
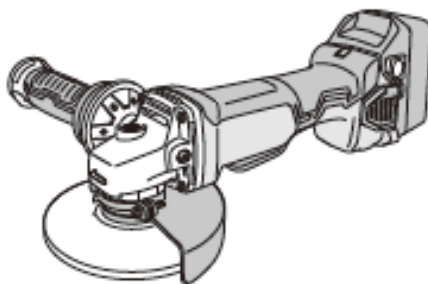


HIKOKI

G 18DBBL · G 18DBBVL · G 18DBBAL LT



G 18DBBL
G 18DBBVL



G 18DBBAL

Lt Naudojimo instrukcija

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugumo nurodymus ir įspėjimus.

Nesilaikydami įspėjimų ir nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) stipriai susižaloti.

Pasilikite įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų elektrinį įrankį, kuriam elektros energija tiekama iš elektros tinklo arba akumuliatoriaus.

1) Darbo vietos saugumas

a) Darbo vieta visuomet turi būti gerai apšviesta.

Netvarkingoje ar blogai apšviestoje darbo vietoje dažniau pasitaiko nelaimingi atsitikimai.

b) Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai netoliese yra degių skysčių, dujų ar dulkių.

Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dūmus.

c) Šalia veikiančio elektrinio įrankio neturi būti vaikų ir pašalinių asmenų.

Jei kažkas blaško dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektrinis saugumas

a) Elektrinio įrankio kištukas turi tikti konkrečiam lizdui. Nemėginkite kaip nors keisti kištuko.

Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.

Kištukas be jokių pakeitimų ir jam tinkantis lizdas mažina elektros smūgio pavojų.

b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių ar šaldytuvų.

Jei jūsų kūnas įžemintas, didėja pavojus patirti elektros smūgį.

c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.

Į elektrinio įrankio vidų patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

d) Nepažeiskite laido. Neneškite įrankio, laikydami jį už laido ir netraukite už laido, jei norite ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.

Pažeistas ar susipynęs laidas didina elektros smūgio riziką.

e) Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkantį prailginamąjį laidą. Naudodami lauko sąlygoms tinkantį laidą, sumažinsite elektros smūgio pavojų.

Jei dirbtis su elektriniais įrankiais drėgnose sąlygose neišvengiama, naudokite elektros tiekimo šaltinį su liekamosios srovės jungtuvu.

f) Liekamosios srovės jungtuvas mažina elektros smūgio pavojų.

3) Asmeninis saugumas

a) Nepraraskite budrumo, žiūrėkite, ką darote ir protingai naudokite elektrinius įrankius.

Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę, veikiami vistų, alkoholio arba narkotinių medžiagų.

Net ir menkiausias nedėmesingumas dirbant su elektriniais įrankiais gali tapti sunkaus sužalojimo priežastimi.

b) Naudokite asmens apsaugos priemones. Visuomet naudokite akių apsaugas.

Asmens apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių sauganti kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kietas galvos apdangalas ar klausos apsauga tam tikrose sąlygose mažina susižalojimo tikimybę.

c) Venkite netyčinio įsijungimo. Įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas ir tik tuometjunkite elektrinį įrankį į elektros tinklą, imkite jį į rankas ar neškite. Neneškite įrankių jungtu jungikliu ar laikydami pirštą ant jungiklio, nes tai didina susižalojimo riziką.

d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Ant besisukančios elektrinio įrankio uždėtas reguliavimo raktas arba veržliaraktis gali sužaloti.

e) Nesiekite rankomis per toli. Stovėkite ant tinkamo pagrindo ir išlaikykite pusiausvyrą.

Tai padės geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite laisvų drabužių ir nedėvėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali patekti į judamas dalis.

g) Jei prietaisai tiekiami su prijungiamais dulkių ištraukimo ar surinkimo įrenginiais, visuomet teisingai prijunkite ir naudokite šiuos įrenginius. Dulkių surinkimo įrenginiai gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) Nenaudokite elektriniais įrankiais per didelės jėgos. Elektrinius įrankius naudokite tik pagal jų paskirtį.

Tinkamas įrankis darbą atliks geriau ir saugiau, jei bus naudojamas taip, kaip numatyta.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neišsijungia ir neišsijungia.

Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl jį reikia pataisyti.

c) Išjunkite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) atjunkite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio, prieš atlikdami jo reguliavimo, antgalių keitimo veiksmus ar prieš padėdami įrankį į saugojimo vietą.

Tokios apsisaugojimo priemonės sumažins riziką, kad elektrinis įrankis įsijungs netikėtai.

d) Neįjungkite elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniais įrankiais nesupažinusiems bei neperskaičiusiems šios instrukcijos asmenims jo naudoti.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusiose rankose.

e) Elektrinių įrankių priežiūra. Patikrinkite, ar gerai pritvirtintos besisukančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų būklių, kurios gali daryti įtaką elektrinio įrankio veikimui.

Jei įrankis pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite.

Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.

f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrėti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.

g) Naudokite elektrinius įrankius, iš akseusarus ir antgalius pagal nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.

Naudojant įrankį ne pagal numatytą paskirtį, gali kilti pavojingos situacijos.

5) Akumuliatorių naudojimas ir priežiūra

a) Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.

Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali sukelti gaisrą, jei naudojamas su kitokio tipo akumuliatoriumi.

Lietuvių

- b) Naudokite elektrinius įrankius tik su nurodyto tipo akumulatoriais.

Naudojant kito tipo akumuliatorių, gali kilti gaisro ar kūno sužalojimo pavojus.

- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo kitų objektų, tokių kaip spaustuvai, monetos, raktai, viny, varžtai ar kitais smulkūs daiktai, kurie gali sujungti vieną terminalą su kitu.

Trumpai sujungus akumuliatoriaus terminalus, galite nusidegini arba sukelti gaisrą.

- d) Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali išsilieti skystis – nelieskite jo. Jei to neišvengėte, nuskalaukite pažeistą vietą vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6) Aptarnavimas

- a) Elektrinius įrankius aptarnauti patikėkite tik kvalifikuotam remonto specialistui ir naudokite tik identiškas pakeičiamąsias dalis.

Tai padės užtikrinti tinkamą elektrinio įrankio priežiūrą.

APSAUGA

Saugokite nuo vaikų ir nesveikų asmenų.
Nenaudojamus įrankius laikykite vaikams ir nesveikiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

ĮPRASTI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI ATLIEKANT ŠLIFAVIMO AR ABRAZVINIO PJOVIMO DARBUS

- a) Šis įrankis skirtas šlifavimo ir abrazyvinio pjovimo darbams. Perskaitykite su šiuo įrankių pateikiamus įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite iliustracijas bei specifikacijas.

Nesilaikydami pateiktų nurodymų galite patirti elektros smūgį, skelti gaisrą ir (arba) stipriai susižaloti.

- b) Su šiuo įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių darbų kaip smėliavimas, valymas ar poliravimas.

Atlikti darbus, kuriems šis įrankis neskirtas, yra pavojinga, nes galite susižaloti.

- c) Nenaudokite aksesuarų, kurių konkrečiai nesusukūrė ir nerekomendavo gamintojas.

Jei akseuarą galima uždėti ant jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad jį naudoti saugu.

- d) Akseuaro vardinis greitis turi būti toks, koks ant elektrinio įrankio yra nurodytas didžiausias greitis.

Greičiau nei vardinis greitis besisukantis akseuaras gali sulūžti ir atsiskirti nuo įrankio.

- e) Akseuaro išorinis diametras ir storis turi atitikti naudojamą elektrinį įrankį.

Netinkamo dydžio akseuarai negali būti tinkamai apsaugoti ir juos sunku suvaldyti.

- f) Akseuaru sriegiai turi atitikti šlifuko klio sriegius. Jei akseuarai montuojami su jungėmis, akseuaro anga turi atitikti jungės diametrą.

Netinkami montuoti ant elektrinio įrankio akseuarai gali prarasti pusiausvyrą, per stipriai vibruoti ir tapti nevaldomi.

- g) Nenaudokite sudegusių akseuarų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar neištrūkę šlifavimo diskai ir ar ant jų nėra atplaišų, ar neištrūkusios, nesusidėvėję ir nesuplyšę atraminiai diskai, ar neatsilaisvino vielinis šepetys ir ar jame nėra sutrūkusių vielų. Jei elektrinis įrankis ar jo akseuaras buvo nukritęs, patikrinkite, ar jis nesugedo arba pakeiskite kitu akseuaru, kuris nebuvo pažeistas, ir sumontavę akseuarą, atsitraukite patys ir paprašykite atsitraukti šalia esančius asmenis nuo besisukančio akseuaro teritorijos ir vienai minutei įjunkite įrankį didžiausiu greičiu be apbrovos.

Jei akseuaras pažeistas, jis paprastai atsiskiria tokio bandymo metu.

- h) Naudokite asmens apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokite veido apsaugą, apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite nuo dulkių saugančią kaukę, klausos apsaugą, mūvėkite pirštines ir ryšėkite prijuostę, apsaugančią nuo smulkių abrazyvinių ar nuo detalės atskilusių fragmentų.

Akių apsauga turi užtikrinti, kad į orą pakilusios šiukšlės nepatektų į akis. Nuo dulkių sauganti kaukė ar respiratorius turi filtruoti darbo metu susiformavusias smulkias daleles. Ilgai trunkantis triukšmas gali apkurtinti.

- i) Pašaliniai asmenys turi stovėti saugiu atstumu nuo darbo vietos. Visi į darbo vietą įeinantieji asmenys turi dėvėti asmens apsaugos priemones.

Darbo zonoje nuo detalės atskilę fragmentai ar nulūžę akseuarai gali pakilti į orą ir sužaloti.

- j) Dirbdami vietoje, kuriose pjovimo įrenginys gali paliesti paslėptą laidą, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotos laikymui skirtos vietos.

Jei įrankis paliešų laidą, kuriame yra elektros srovė, srovė taip pat atsiranda elektrinio įrankio atvirose metalinėse dalyse, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.

- k) Laikykite laidą atokiau nuo besisukančio akseuaro.

Nesuvaldžius įrankio, jis gali nupjauti arba užkabinti laidą ir jį besisukančią akseuarą įtraukti plaštaką arba ranką.

- l) Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol jis visiškai nustojo sukintis.

Besisukantis įrankis gali užkabinti paviršių, todėl elektrinis įrankis taps nevaldomas.

- m) Neįjunkite elektrinio įrankio, kol nešate jį prie šono. Atsitiktinai prisilietus prie besisukančio akseuaro, jis gali užkabinti drabužį ir priartėti prie kūno.

- n) Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas.

Variklio ventiliatorius jį korpuso vidų įtraukia dulkes, o per didelį jų kiekį gali sukelti su elektra susijusius pavojus.

- o) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.

Žiežirbos gali uždegti šias medžiagas.

- p) Nenaudokite akseuarų, kuriems reikia skysto aušinimo priemonių.

Vanduo ar kiti aušinimo skysčiai gali sukelti elektros smūgį arba užmušti.

ATATRANKA IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Atatranka - tai staigi reakcija į užstrigusį besisukančią diską, atraminį diską, šepetį ar kitą akseuarą. Dėl strigimo staigiai sustoja besisukantis akseuaras, dėl to nekontroliuojamas elektrinis įrankis užstrigimo vietoje yra stumiamas priešinga akseuaru sukimuisi kryptimi. Pavyzdžiui, jei abrazyvinis diskas užstringa apdorojamoje detalėje, disko kraštas sugnybimo vietoje įsirėžia į medžiagos paviršių, priversdamas ratą atšokti.

PAPILDOMI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI ATLIEKANT ABRAZYVINIO PJOVIMO DARBUS

Diskas gali šoktelti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo disko judėjimo krypties strigimo momentu. Abrazyviniai diskai dėl to gali lūžti. Atatranka yra netinkamo elektros įrankio naudojimo ir (arba) neteisingo veiksmo atlikimo rezultatas, kurio galima išvengti atsizvelgus į toliau išvardintas atsargumo priemones.

- Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir stovėkite taip kad kūnas ir ranka galėtų atremti atatranks jėgą. Visuomet naudokite pagalbinę rankeną, jei tokia yra, kad maksimaliai galėtumėte valdyti atatranką ir sąsūkos reakciją paleidimo metu.**
Operatorius gali valdyti sąsūkos reakcijas ir atatranks jėgą, jei imasi atitinkamų apsaugos priemonių.
- Nelaikykite rankų šalia besisukančių priedų.**
Aksesuaras gali atšokti virš rankos.
- Nestovėkite zonoje, kurioje gali judėti elektrinis įrankis, įvykus atatrankai.**
Dėl atatranks įrankis suskis priešinga disko judėjimo kryptimi įstrigimo vietoje.
- Ypač atidžiai dirbkite su kampais, aštriais kraštais ir panašiomis vietomis. Stenkitės apsaugoti įrankį nuo atšokimo ir užkliuvimo.**
Besisukantis aksesuaras dažnai kliūva už kampų ir aštrių kraštų, dėl to įrankis tampa nevaldomas ar įvyksta atatranka.
- Nedėkite pjovimo grandinių medienos drožinėjimo ašmenų ar dantytų pjovimo ašmenų.**
Su tokiais ašmenimis dažnai įvyksta atatranka ir jie tampa nevaldomi.

SPECIFINIAI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI ATLIEKANT ŠLIFAVIMO AR ABRAZYVINIO PJOVIMO DARBUS

- Naudokite tik jūsų elektriniam įrankiui rekomenduojamus diskus ir specialias šiems diskams skirtas apsaugas.**
Konkrečiam elektriniam įrankiui nepritaikyti diskai negali būti tinkamai apsaugoti, todėl yra nesaugūs.
- Disko su įspaustu centru šlifavimo paviršius turi būti po apsaugos snapelio plokštuma. Neteisingai uždėtas diskas, išsikišantis iš apsaugos snapelio, negali būti tinkamai apsaugotas.**
- Apsauga turi būti tvirtai pritvirtinta prie elektrinio įrankio taip, kad suteiktų maksimalią apsaugą ir kad kuo mažesnė disko dalis būtų atvira.**
Apsauga padeda apsaugoti operatorių nuo atskilusių disko fragmentų, atsitiktinio sąlyčio su disku ir žiežirbų, galinčių uždegti drabužius.
- Diskus reikia naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiui, nešlifukokite pjovimo disko šonu.**
Abrazyviniai pjovimo diskai skirti periferiniam šlifavimui, todėl jiems tenkanti šoninė jėga gali juos sulaužyti.
- Visuomet naudokite nepažeistas disko junges, kurių dydis tinka pasirinktam diskui. Tinkamos disko jungės prilaiko diską, todėl mažina tikimybę jam sulūžti. Jungės pjovimo diskams gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.**
- Nenaudokite nusidėvėjusių diskų, skirtų didesniems elektriniams įrankiams.**
Didesniam elektriniam įrankiui skirtas diskas netinka mažesnio įranki didesniam greičiui ir gali trūkti.

- „Neužstrigdykite“ pjovimo disko ir per stipriai jo nespaukite. Nemėginkite pjauti per giliai.**

Per didelės disko spaudimas didina apkrovą ir tikimybę, kad jis susilankstys ar išsiskraipys įprovoje, dėl ko gali įvykti atatranka ar diskas gali sulūžti.

- Nestovėkite vienoje linijoje ir už besisukančio disko.**

Kai darbo metu diskas juda nuo jūsų kūno, galima atatranka gali stumti diską ir elektrinį prietaisą tiesiai link jūsų.

- Įstrigus diskui ar dėl kokios nors priežasties nutraukus pjovimą, išjunkite elektros srovės tiekimą į elektrinį įrankį ir laikykite įrankį ramiai, kol diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite išimi pjovimo disko iš įrėžos, kol diskas juda, nes gali įvykti atatranka.**

Apžiūrėkite ir ištaisykite rato užstrigimo priežastį.

- d) Nenaudinkite pjovimo darbo detalėje. Palaukite, kol diskas pradės sukintis visu greičiu ir atsargiai įstatykite diską į įrėžą.**

Diskas gali užstrigti, išsprūsti ar atšokti, jei elektrinis įrankis įjungiamas, diskui esant pjaunamajame detalėje.

- e) Pritvirtinkite plokštes ar nestandartinio dydžio detalę, kad sumažintumėte atatranks arba įstrigimo riziką. Didelės detalės paprastai sulinksta nuo savo svorio. Po detalė šalia pjovimo linijos ir detalės kraštų iš abiejų disko pusių reikia padėti atramas.**

- f) Ypač atidūs būkite pjaudami „kišenę“ esamos sienose ar kitose ribotose matomumo zonose.**

Išsikišęs diskas gali prapjauti vandens ar dujų vamzdžius, elektros laidus ar, atsitrenkus į kitus objektus, gali įvyti atatranka.

BENDRIEJI SAUGUMO NURODYMAI DIRBANT SU BELAIDŽIU DISKINIŲ ŠLIFUOKLIU

- Patikrinkite, kad ant disko nurodytas greitis būtų lygus šlifukolio vardiniam greičiui arba už jį didesnis.
- Įsitinkinkite, kad disko matmenys tinka šlifukoliui;
- Abrazyvinius diskus saugoti ir su jais dirbti reikia atsargiai, vadovaujantis gamintojo nurodymais.
- Prieš naudojimą patikrinkite šlifavimo diską ir nenaudokite supleišėjusios, suskilusio ar kitokių defektų turinčio disko.
- Įsitinkinkite, kad pritvirtintas diskas ir tvirtinimo taškai atitinka gamintojo nurodymus;
- Naudokite spauštukus, jei jie yra tiekiami su klijuotu abrazyviniu gaminiu bei kuomet jų reikia.
- Prieš naudojimą įsitinkinkite, kad abrazyvinis gaminy yra teisingai uždėtas ir pritvirtintas. Be to, 30 sekundžių leiskite
- įrankiui veikti be apkrovos saugioje padėtyje ir nedelsdami jį sustabdykite, jei jaučiasi didelė vibracija ar aptinkami kiti defektai. Jei taip atsitinka, patikrinkite prietaisą ir nustatykite priežastį;
- Jei ant įrankio yra apsauga, niekuomet nenaudokite įrankio be šios apsaugos;
- Naudodami abrazyvinį pjovimo diską, nuimkite standartinę disko apsaugą ir uždėkite disko apsaugą su šoninėmis apsaugomis (parduodamos atskirai) (4 pav.).
- Nenaudokite atskirų pereinamųjų įvorių ar adapterių, norėdami pritaikyti abrazyvinius diskus su didele anga;
- Jei prie įrankio turi būti montuojamas diskas su sriegine anga, įsitinkinkite, kad diskas sriegiai yra pakankamai ilgi ir atitinka veleno ilgį;

Lietuvių

- Patikrinkite, ar detalė yra tinkamai atremta;
- Nenaudokite pjovimo disko šoniniam šlifavimui;
- Įsitinkinkite, kad susidariusios žiežirboms nesukels
- pavojaus, pavyzdžiui, nesužalos žmogaus ir neuždegs degių medžiagų.
- Jei dirbate dulktose vietose, įsitinkinkite, kad vėdinimo angos neužblokuotos. Jei reikia, išvalykite dulkes, visų pirma atjungę įrankį nuo maitinimo šaltinio (nenaudokite metalinių įrankių) ir stenkitės nepažeisti viduje esančių dalių;
- Visuomet naudokite akių ir klausos apsaugą. Reikėtų dėvėti kitas asmens apsaugos priemones, pavyzdžiui, nuo dulkių saugančią kaukę, šalną ir ryšėti prijuostę;
- Atkreipkite dėmesį į diską, nes jis ir toliau sukasi, išjungus elektrinį įrankį.
- Saugokitės, kad pašaliniai objektai nepatektų į angą įkraunamam akumuliatoriui prijungti.
- Neadydykite įkraunamo akumuliatoriaus ir įkroviklio.
- Trumpai nesujunkite įkraunamo akumuliatoriaus.
- Dėl trumpojo akumuliatoriaus jungimo susiformuoja stipri srovė ir akumuliatorius perkaista. Dėl to akumuliatorius gali sudegti ar sugesti.
- Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį. Deginamas akumuliatorius gali sprogti.
- Nekiškite jokių objektų į įkroviklio vėdinimo angas. Metaliniai objektai ar degios medžiagos, patekusios į įkroviklio vėdinimo angas, gali sukelti elektros smūgį ar sugadinti įkroviklį.
- Kai įkrautas akumuliatorius veikia trumpai, gražinkite akumuliatorių parduotuvei, kurioje jį įsigijote. Nemeskite nusilpusio akumuliatoriaus.

PAPILDOMI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

1. Įsitinkinkite, ar diskas su įspausu centru yra tinkamo tipo, be įtrūkimų ar paviršiaus defektų. Taip pat įsitinkinkite, kad diskas su įspausu centru yra teisingai pritvirtintas ir disko veržlė yra tinkamai priveržta.
2. Patikrinkite, ar mygtukas išjungtas, du-tris kartus spustelėdami mygtuką, prieš įjungdami srovės tiekimą.
3. Norėdami prailginti įrankio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis idealiai atliktų darbą, saugokite įrankį nuo perkrovos ir per stipriai jo nespauskite. Daugeliu atveju veiksmingam šlifavimui pakanka įrankio svorio. Dėl per didelio spaudimo gali sumažėti sukimos greitis, pablogėti paviršiaus apdaila, o perkrova sutrumpins įrankio tarnavimo laiką.
4. Diskas ir toliau sukasi, išjungus elektrinį įrankį. Išjungę įrankį, nepadėkite jo, kol diskas su įspausu centru visiškai nesustojo. Ši atsargumo priemonė padės ne tik išvengti nelaimingų atsitikimų, bet ir sumažins dulkių bei drožlių kaupimąsi įrankyje.
5. Kai įrankis nenaudojamas, energijos tiekimo šaltinį reikia atjungti.
6. Prieš nuimdami diską su įspausu centru ir prieš jį uždėdami, nepamirškite išjungti įrankio ir atjungti aksesuaro kištuką iš kištukinio lizdo, nes tai padės išvengti rimto sužalojimo.
7. Saugokitės stabdžio atatranks. Bėlaidis diskinis šlifukoelis yra su elektriniu stabdžiu, kuris suveikia atleidus jungiklį. Kadangi suvekęs stabdys sukelia šokią tokią atatranką, laikykite įrankio korpusą tvirtai.

ATSARGUMO PRIEMONĖS LIČIO – JONŲ AKUMULIATORIUI

Kad ličio – jonų akumuliatorius tarnautų ilgiau, jis turi apsauginę funkciją, sustabdančią energijos tiekimą. Toliau aprašytais 1–3 atvejais, naudojant gaminį, net jei traukiate jungiklį, variklis gali sustoti. Tai nėra gedimas, bet reiškia, kad suveikė apsauginė funkcija.

1. Kai išsenka akumuliatoriaus energija, variklis sustoja. Tokiu atveju, reikia jį nedelsiant įkrauti.
2. Jei įrankis patyrė perkrovą, variklis gali sustoti. Šiuo atveju, atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to galite įrankį naudoti toliau.
3. Jei akumuliatorius patyrė perkrovą dėl pernelyg nuskauso darbo, akumuliatorius gali nustoti tiekti energiją. Šiuo atveju, nustokite naudoti akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Po to galite įrankį naudoti toliau.

Be to, atkreipkite dėmesį į šį įspėjimą bei atsargumo priemonę.

ĮSPĖJIMAS

Norėdami išvengti nuotėkio iš akumuliatoriaus, šilumos kaupimosi, dūmų, sprogdimo ir užsidegimo, atkreipkite dėmesį į šias atsargumo priemones.

1. Įsitinkinkite, kad drožlės ir dulkės nesikaupia akumuliatoriuje.
- Darbo metu įsitinkinkite, kad drožlės ir dulkės nekrenta ant akumuliatoriaus.
- Užtikrinkite, kad darbo metu susikaupusios dulkės ir drožlės nesikaupytų ant akumuliatoriaus.
- Nelaikykite nenaudojamo akumuliatoriaus ten, kur ant jo gali kauptis dulkės ir drožlės.
- Prieš padėdami saugoti akumuliatorių, pašalinkite drožles ir dulkes, kurios gali būti susikaupusios ant jo ir nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais objektais (varžtais, vinimis ir kt.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštriais daiktais, pavyzdžiui, vinimi, nedaužykite jo plaktuku, nelipkite ant jo, nemeskite akumuliatoriaus ir saugokite jį nuo stiprių smūgių.
3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto ar deformuoto akumuliatoriaus.
4. nenaudokite akumuliatoriaus suksidami jo poliūs.
5. Nejunkite tiesiogiai į elektros tinklą ar automobilio cigarečių uždegiklio lizdą.
6. Nenaudokite akumuliatoriaus jokiems kitiems tikslams, išskyrus čia išvardintus.
7. Jei akumuliatorius neįsiskrauna net per nurodytą laiką, nedelsdami nutraukite jo krovimą.
8. saugokite akumuliatorių nuo aukštos temperatūros ir aukšto slėgio – nedėkite jo į mikrobangų krosnelę, nedžiiovinkite džiiovintuvu ir nedėkite į talpyklas, kuriose yra aukštas slėgis.
9. Nedelsdami patraukite akumuliatorių nuo ugnies, jei pastebėjote nuotėkį iš akumuliatoriaus ar pajutote blogą kvapą.
10. Nenaudokite vietose, kuriose susikaupia statinis elektros krūvis.
11. Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, jis skleidžia blogą kvapą, kaupiasi šiluma, pakito jo spalva arba jis deformavosi, arba pastebite kitų gedimų naudojimo, įkrovimo ar saugojimo metu, nuimkite akumuliatorių nuo įrankio ir nustokite jį naudoti.

ATSARGUMO

1. Jei iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis pateko į akis, netrinkite akių, bet išskalaukite jas švariu vandeniu, pavyzdžiui, iš čiaupo ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Negydam, akumuliatoriaus skystis gali sukelti problemų akims.
2. Jei skystis pateko ant odos ar drabužių, gerai nuplaukite švariu vandeniu, pavyzdžiui, iš čiaupo. Skystis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdį, blogą kvapą, spalvos pokyčius, deformaciją ar kitus neįprastus reiškinius, nenaudokite akumuliatoriaus ir gražinkite jį tiekėjui arba pardavėjui.

ISPĖJIMAS

Jei į ličio – jonų akumuliatoriaus terminalus patenka laidžių svetimkūnių, gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti gaisras. Laikykite ličio – jonų akumuliatorių tik pagal toliau nurodytas taisykles.

- Į saugojimo dėžę nedėkite laidžių medžiagų, vinių ir laidų, pavyzdžiui, geležinių ir varinių laidų.
- Kad išvengtumėte trumpojo jungimo, įstatykite akumuliatorių į prietaisą ar saugiai įdėkite į akumuliatoriaus saugojimo dėklą taip, kad nesimatytų ventiliatoriaus.

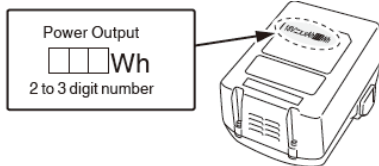
LIČIO – JONŲ AKUMULIATORIAUS TRANSPORTAVIMAS

Transportuodami ličio – jonų akumuliatorių, imkitės tokių atsargumo priemonių.

ISPĖJIMAS

Įspėkite transporto bendrovę, kad pakuotėje yra ličio – jonų akumuliatorius, informuokite bendrovę apie jo galią ir laikykite transporto bendrovės nurodymų dėl transportavimo organizavimo.

- Ličio – jonų akumuliatoriai, kurių galia viršija 100 Wh, transportuojant laikomi pavojingomis prekėmis, todėl jiems galioja speciali tvarka.
- Transportuodami į užsienį, turite laikytis tarptautinių įstatymų ir taisyklių bei paskirties šalies reikalavimų.



Galia Wh 2–3 skaitmenys

SIMBOLIAI**ISPĖJIMAS**

Šie simboliai naudojami prietaisams. Prieš naudodami išitinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	G18DBBL / G18DBBVL / G18DBBAL: Belaidis diskinis šlifuoklas
	Norint sumažinti susižalojimo tikimybę, vartotojas turi perskaityti naudojimo instrukciją.
	Visuomet naudokite akių apsaugas.
	Tik ES šalims. Nemeskite elektrinių įrankių į buitines atliekas! Laikantis Europos direktyvos 2002/96/EB dėl elektrinių ir elektroninių atliekų reikalavimų bei įgyvendinant ją pagal nacionalinius įstatymus, elektrinius prietaisus, kurių naudojimo laikas jau pasibaigė, reikia surinkti atskirai ir grąžinti pagal aplinkosaugos reikalavimus veikiančią perdirbimo įmonę.
V	Vardinė galia
n	Vardinis greitis
min ⁻¹	Apsukos ar pasikeitimai per minutę

	Įjungimas
	Išjungimas
	Atjunkite akumuliatorių
	Įspėjimas
	Akumuliatoriaus talpa
	Likusios akumuliatoriaus galios indikatorius
	Akumuliatorius beveik visiškai nusilpęs. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių
	Liko pusė akumuliatoriaus galios.
	Likusi akumuliatoriaus galia pakankama.

STANDARTINIAI AKSESUARAI

Kartu su pagrindiniu agregatu (1 vnt.) pakuotėje yra 231 psl. išvardinti aksesuarai.

Standartiniai aksesuarai gali būti keičiami be įspėjimo.

PROGRAMOS

- Liejimo šerpetų ir įvairių tipų plieno, bronzos ir aliuminio medžiagų bei liejinų apdailos pašalinimas.
- Suvirintų arba pjovimo agregatu nupjautų atkarpų šlifavimas.
- Sintetinės dervos, skalūno, plytų, marmuro ir k. medžiagų šlifavimas.

SPECIFIKACIJOS

Įrankio specifikacijos išvardintos lentelėje 10 psl.

PASTABA

Dėl nuolatinių tyrimų ir tobulinimo, išdėstytos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

ĮKROVIMAS

Prieš naudodami elektrinį įrankį, įkraukite akumuliatorių kaip nurodyta.

1. Įjunkite į energijos šaltinį. (2 pav.)

Akumuliatoriaus įkrovimas iš kintamosios srovės šaltinio

- Įjunkite įkroviklio maitinimo laidą į kištukinį lizdą. Jungiant įkroviklio kištuką į kištukinį lizdą, mirksės raudona signalinė lemputė (1 sekundės intervalais).

ATSARGUMO

Nei laidas pažeistas, nenaudokite jo. Nedelsdami jį pakeiskite.

Akumuliatoriaus įkrovimas iš 12 v nuolatinės srovės šaltinio (automobilyje) (UC18YML2)

- Pastatykite įkroviklį automobilyje. Su akumuliatoriaus įkrovikliu ešančia juostele pritvirtinkite įkroviklį, kad jis nejudėtų. (Žr. 13 pav.).

ATSARGUMO

Nestatykite įkroviklio arba akumuliatoriaus po vairuotojo sėdyne. Pritvirtinkite akumuliatoriaus įkroviklį, kad jis, atsitiktinai nepajudėtų ir nesukeltų nelaimingo atsitikimo.

PASTABA

Įkrovimo laikas priklauso nuo aplinkos temperatūros ir srovės šaltinio įtampos.

<UC18YML2>

Ypač naudojant DC 12 V automobilio srovės šaltinį, aukštoje temperatūroje įkrovimo laikas gali būti ilgesnis.

ATSARGUMO

Jei akumuliatoriaus įkroviklis buvo naudojamas nuolat, jis bus įkaitęs ir tai gali tapti sutrikimo priežastimi. Baigus įkrovimą, leiskite jam bent 15 minučių atvėsti iki kito įkrovimo.

4. Išjunkite įkroviklio maitinimo laidą iš kištukinio lizdo ar cigarečių uždegiklio lizdo.

5. Tvirtai laikykite įkroviklį ir ištraukite akumuliatorių. PASTABA

Nepamirškite po naudojimo išimti akumuliatorių iš įkroviklio.

ATSARGUMO

- o Jei akumuliatorius įkraunamas karštas dėl ilgo buvimo saulėje arba dėl to, kad ką tik buvo naudotas, įkroviklio žalia signalinė lemputė degs arba užsidegs 1 sekundei ir užges 0,5 sekundės (0,5 sekundės nedega). Tokiu atveju, leiskite akumuliatoriui atvėsti, tuomet pradėkite įkrovimą.
- o Kai blyksni raudona signalinė lemputė (0,2 sek. intervalais), patikrinkite, ar įkroviklio jungtyje nėra pašalinių objektų ir, jei yra, juos pašalinkite. Jei pašalinių objektų nėra, tikėtina, kad akumuliatorius ar įkroviklis sugedo. Pristatykite jį įgaliotam aptarnavimo centrui.
- o Kadangi įmontuotas mikrokompiuteris per 3 sekundes patvirtina, kad akumuliatorius yra įkraunamas įkroviklyje, palaukite maždaug 3 sekundes ir tik tuomet dar kartą įstatykite akumuliatorių įkrovimui tęsti. Jei per 3 sekundes yra pakartotinai krovimui įstatomas akumuliatorius, jis gali būti įkrautas netinkamai.
- o Patikrinkite automobilio srovės šaltinio įtampą, kai nuolat blyksni žalia signalinė lemputė (kas 0,2 sek.). (UC18YML2)
Jei įtampa yra 12 VV ar mažesnė, tai reiškia, kad automobilio akumuliatorius nusilpo ir įkrauti negalima.
- o Jei neblyksni raudona signalinė lemputė (kas sekundę), net jei įkroviklio laidas arba cigarečių uždegiklio jungiamasis kištukas yra prijungti prie srovės šaltinio, tai reiškia, kad galėjo suveikti įkroviklio apsauginė grandinė. Ištraukite laidą arba kištuką iš srovės šaltinio ir po 30 sekundžių įjunkite dar kartą. Jei raudona signalinė lemputė nepradeda blyksėti (kas sekundę), pristatykite įkroviklį „HiKOKI“ įgaliotam aptarnavimo centrui.

MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

Veiksmas	Paveikslė	Puslapi
Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas	1	232
Įkrovimas	2	232
Likusios akumuliatoriaus galios	3	232
Disko apsaugos įstatymas ir reguliavimas	4	232
Šoninės rankenos tvirtinimas	5	232
Disko su įspaustu centru montavimas*1	6	233
Pjovimo disko montavimas*2	7	233
Veikimo režimų perjungimas*2	8	233
Jungiklio naudojimas	9	233

Apsukų skaičiaus reguliavimas (G18DBBVL)	10	234
Šlifavimo kampas ir šlifavimo	11	234
Filtro atjungimas	12	234
Aksesuarų parinkimas	–	235

***1 ĮSPĖJIMAS**

Prieš naudojimą priveržkite disko veržlę, naudodami tiekiamą veržliaraktį.

Nepriveržus veržlės, ji gali atsilaisvinti, stabdymo metu jungus stabdį.

PASTABA

Disko poveržlė yra skirta būtent šiam gaminiui.

Nenaudokite jos jokiams kitiems gaminiams.

***2 Apie režimo keitimo funkciją**

Kai akumuliatorius yra prijungtas prie pagrindinio agregato ir agregatas yra jungtas, nuspaudus režimo pakeitimo jungiklį, veikimo režimas persijungia į automatinį režimą. Automatiniame režime dega automatinio režimo indikatorius lemputė.

- o Automatiniame režime galite sumažinti triukšmą ir vibraciją, darbo be apbrovos būklėje sumažindami didžiausią apskukų skaičių.

Automatiniame režime apskukų skaičius padidės, jei veikimo metu padidės apbrova.

Iš kitos pusės, apskukų skaičius sumažės, jei veikimo metu sumažės apbrova. (3 lentelė, 10 psl.)

<G18DBBVL>

G18DBBVL nuspaudus režimo pakeitimo jungiklį, bus tarpusavyje keičiami automatinis ir transmisijos režimai. Transmisijos režime galima pasirinkti vieną iš šešių skirtingų apskukų skaičių.

Transmisijos režime nustatytas apskukų skaičius išliks nepakitęs, nepriklausomai nuo apbrovos pasikeitimų.

Nustatykite režimą ir apskukas pagal atliekamo darbo pobūdį. (3 lentelė, 10 psl.)

PRIEŽIŪRA IR TIKRINIMAS

1. **Disko su įspaustu centru tikrinimas**
Išitikinkite, ar diskas su įspaustu centru yra be įtrūkimų ar paviršiaus defektų.
2. **Patikrinkite montavimo varžtus.**
Reguliariai tikrinkite visus montavimo varžtus ir išitikinkite, ar jie tinkamai priveržti. Jei atsilaisvintų kuris nors varžtas, nedelsdami jį priveržkite. Laiku to nepadarius, kyla rimtas pavojus.
3. **Variklio priežiūra**
Variklio apvijos yra galios agregato „širdis“. Rūpestingai užtikrinkite, kad apvijos nebūtų pažeistos ir (arba) nesudrėktų nuo vandens ar alyvos.
4. **Išorės valymas**
Suteptą belaidį diskinį šlifuoeklį valykite minkšta sausa šluoste ar muiliname vandenyje sudrėkinta šluoste. Nenaudokite tirpiklių su chloru ar dažų skiediklių, nes jie tirpdo plastiką.
5. **Filtro valymas**
Po naudojimo nuimkite filtrą ir pneumatiniu įrenginiu ar kitomis priemonėmis pašalinkite visus nešvarumus bei dulkes. (12 pav.)

PASTABA

- o Noredami nuvalyti susikaupusias dulkes ir nešvarumus, periodiškai pailikite variklį veikti be apbrovos ir pūskite orą į vėdinimo angą, išėmę filtrą. Variklyje susikaupusios dulės ir nešvarumai gali jį sugadinti.
- o Po valymo teisingai įstatykite filtrą.

Lietuvių

6. Saugojimas

Laikykite belaidį diskinį šlifuoeklį žemesnėje nei 40 °C temperatūroje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PASTABA

Ličio – jonų akumuliatorių laikymas

Prieš padėdami saugoti, įsitikinkite, kad ličio – jonų akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Ilgai (3 mėnesius ar ilgiau) laikant nusilpusius akumuliatorius, blogėja jų veikimas, ženkliai trumpėja veikimo laikas arba akumuliatorius labai greitai nusilpsta.

Tačiau, ženkliai sutrumpėjusį akumuliatoriaus veikimo laiką galima atstatyti, du–penkis kartus iškraunant ir įkraunant akumuliatorių.

Jei akumuliatoriaus veikimo laikas ypač trumpas, net ir pakartotinai kelis kartus jį įkrovus ir iškrovus, verta manyti, kad akumuliatorius visiškai nusilpo ir reikia įsigyti naują.

Bendroji deklaruota įrankio vibracija nustatyta atliekant standartinį bandymą ir tokiu dydžiu galima vadovautis tarpusavyje lyginant kelis elektrinius įrankius.

Juo taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant vibracijos poveikį.

ISPĖJIMAS

- o Faktiškai elektrinį įrankį naudojant sukeliama vibracija skiriasi nuo deklaruotos vibracijos, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- o Nustatykite operatoriaus apsaugos priemones, pagrįstas numatomu vibracijos poveikiu faktinėse naudojimo sąlygose (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, laiką, kada įrankis yra išjungtas ir kada veikia tuščia eiga, taip pat į paleidimo laiką).

PASTABA

Dėl „HiKOKI“ vykdomų nuolatinių tyrimų ir tobulinimo, išdėstytos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

ATSARGUMO

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje galiojančiais saugumo nurodymais ir standartais.

Svarbi pastaba apie akumuliatorius „HiKOKI“ belaidžiams elektriniams įrankiams

Visuomet naudokite mūsų nurodytus originalius akumuliatorius. Negalime garantuoti mūsų belaidžio elektrinio įrankio saugumo, jei naudojamas ne mūsų rekomenduotas akumuliatorius arba, jei akumuliatorius buvo išardytas ir jam atlikti pakeitimai (pavyzdžiui, išardyti ir pakeisti elementai ar kitos viduje esančios dalys).

GARANTIJA

Garantuojame, kad „HiKOKI“ elektriniai įrankiai atitinka įstatymų / šalies reikalavimus. Ši garantija negalioja defektams ar gedimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo ar įprasto nusidėvėjimo. Jei turite nusiskundimų, siųskite neišardytą elektrinį įrankį su GARANTIJOŠ PAŽYMĖJIMU, esančiu naudojimo instrukcijos pabaigoje, „HiKOKI“ įgaliotam aptarnavimo centrui.

Informacija apie sukliamą triukšmą ir vibraciją

Šie parametrai nustatyti pagal EN60745 ir deklaruoti pagal ISO 4871 standartus.

Nustatytas A svertinis garso galios lygis: 86 dB (A).

Nustatytas A svertinis garso slėgio lygis: 75 dB (A).

K neapibrėžtumas: 3 dB (A).

Dėvėkite klausos apsaugos priemones.

Bendrieji vibracijos dydžiai (triasių vektorių suma) nustatyti pagal EN60745 standartą.

paviršiaus šlifavimas:

Sukeliamos vibracijos dydis **ah, AG** = 10,0 m/s²

Netikrumas **K** = 1,5 m/s²

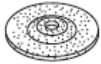




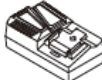



SPECIFIKACIJOS

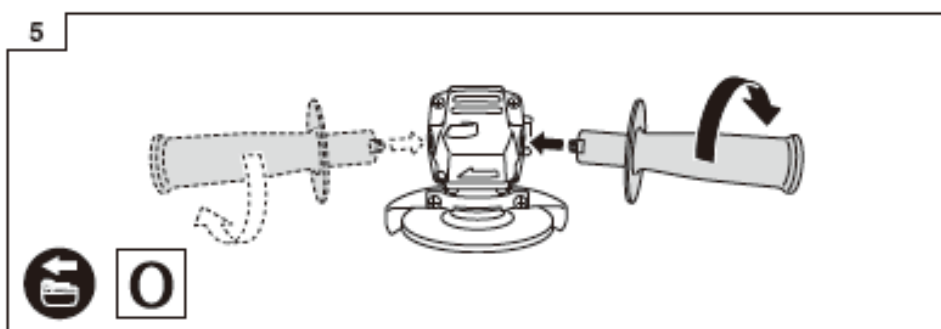
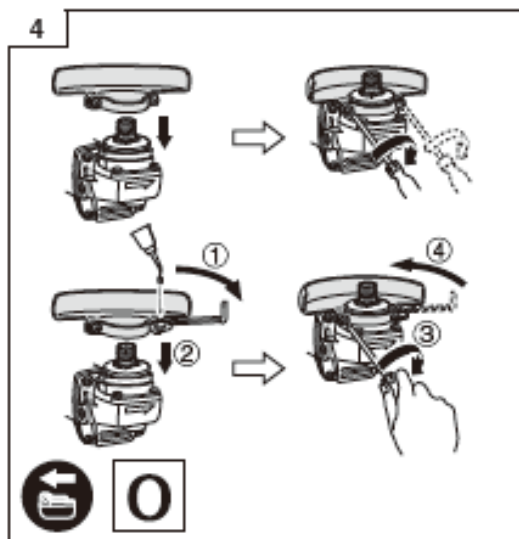
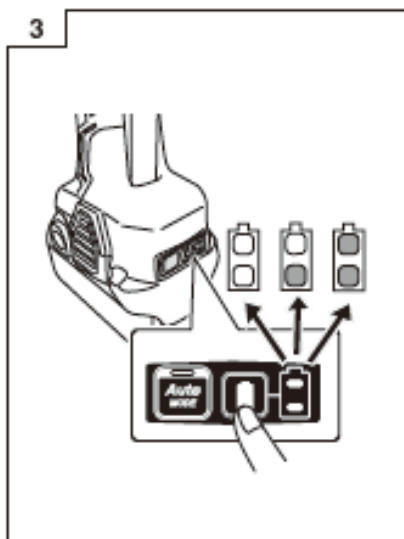
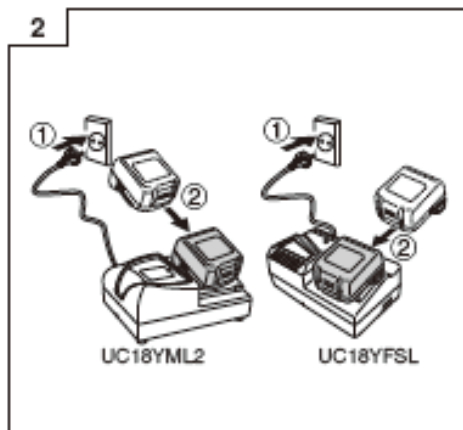
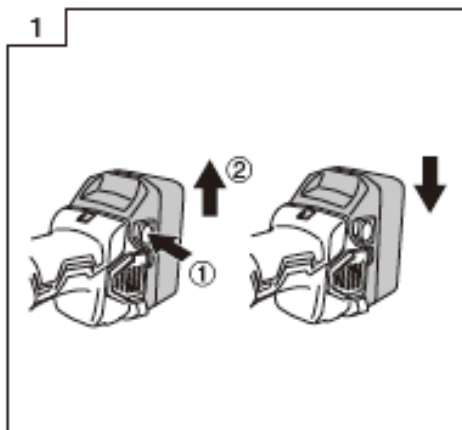
Modelis		G18DBBL		G18DBBAL		G18DBBVL	
Įtampa		18 V					
Vardinis greitis		9000 min ⁻¹ Automatinis režimas: 5500 min ⁻¹				Transmisijos režimas: 4700 – 9000 min ⁻¹ Automatinis	
Diskas	Išorinis	115 mm	125 mm	115 mm	125 mm	125 mm	
	Angos	22,23 mm					
	Storis	6 mm					
Periferinis greitis		80 m/s					
Svoris*		2,7 kg					

*Svoris: Pagal EPTA (belaidžių elektrinių įrankių gamintojų) procedūrą 01/2003

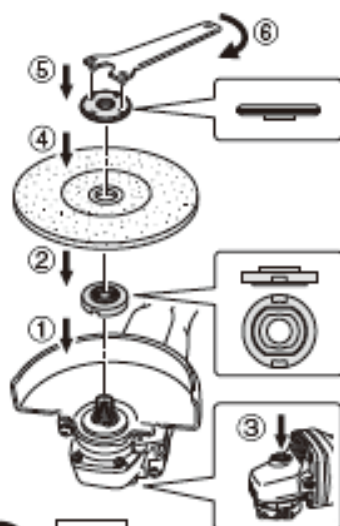
3 lentelė:

Režim	Būklė	Apsukų skaičius (min ⁻¹)	Nau	
Automatinis	Be apkrovos	5500	Lengvas darbas, parengties režimas	
	Naudojimo metu	9000	Šlifavimas, pjovimas	
Transmisija (G18DBBVL)	Disko nustatymai	1	4700	Nerūdijančiojo plieno šlifavimas
		2	5500	
		3	6400	
		4	7200	Rūdžių ar dažų šalinimas
		5	8100	Šlifavimas, apdaila
		6	9000	

	 (115 / 125 mm)		 	 (18 V)		 	
G18DBBL G18DBBVL G18DBBAL	1	1	1	2	1	1	1
G18DBBL (NN) G18DBBVL (NN) G18DBBAL (NN)	1	1	1	-	-	-	-

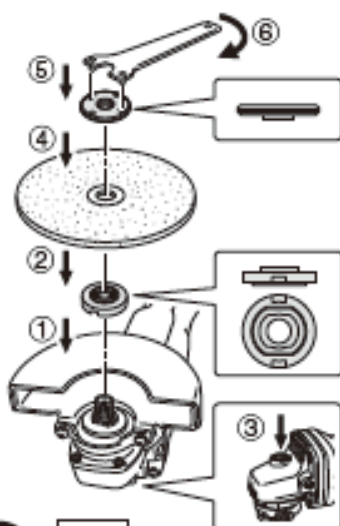


6



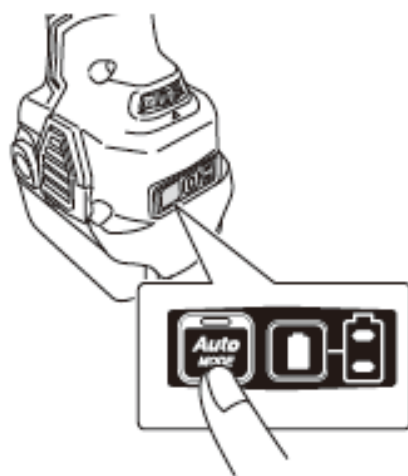
O

7

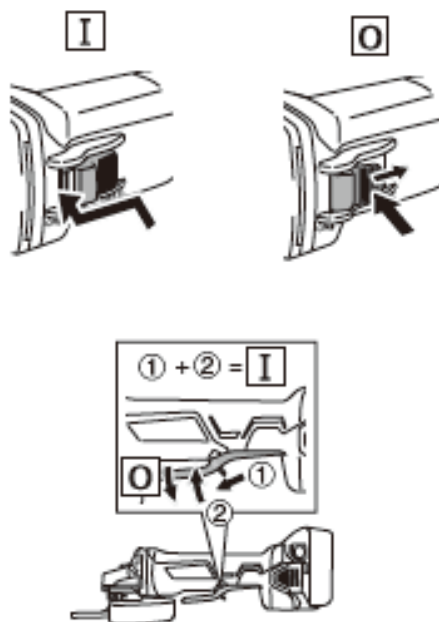


O

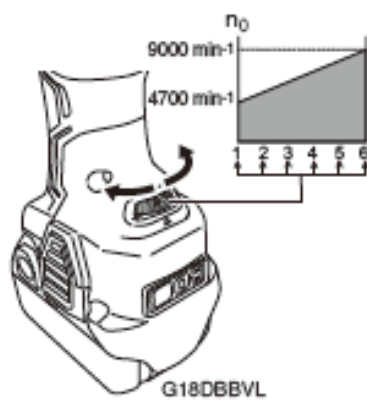
8



9

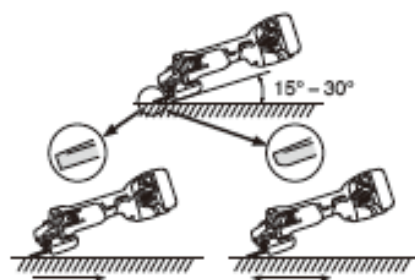


10

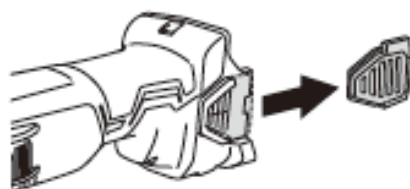


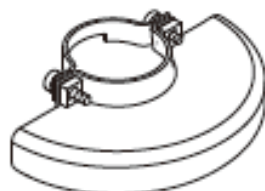
G18DBBVL

11



12





115 mm : 315492
125 mm : 331466



115 mm : 338579
125 mm : 333840



936332Z



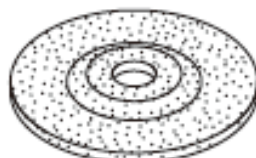
371677



318312



336865



115 mm : 316821 (A36Q)
125 mm : 316822 (A36Q)



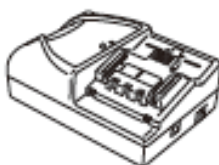
994324



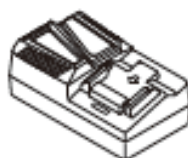
115 mm : 332785
125 mm : 332788



18V (Li-ion)



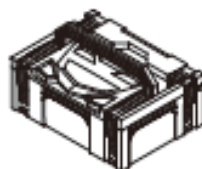
UC18YML2
(14,4V - 18V)



UC18YFSL
(14,4V - 18V)



337867



336471



338872



329897

Lietuvių

GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS

1. Modelio Nr.
2. Serijos Nr.
3. Pirkimo data
4. Kliento pavardė ir adresas
5. Pardavėjo pavadinimas ir adresas
(Pardavėjo pavadinimo ir adreso spaudas)

Lietuvių

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atsakingai pareiškiame, kad belaidis diskinis šlifuoklis, kurio tipas ir specialus identifikavimo numeris *1) atitinka visus galiojančius *2) direktyvų ir *3) standartų reikalavimus. Techninė byla *4) – žr. toliau.

Europos standartų valdytojas Europos atstovybėje turi teisę parengti techninę bylą.

Deklaracija galioja gaminiams su „CE“ ženklu.

*1) G18DBBVL C354399S
G18DBBAL C354403S C354404S
G18DBBL C354389S C354390S

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN60745-1:2009+A11:2010
EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

29. 6. 2018
Naoto Yamashiro
European Standard Manager

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan



29. 6. 2018

A. Nakagawa

A. Nakagawa
Corporate Officer

Koki Holdings Co., Ltd.

806
Code No. C99721671 G
Printed in China